

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:114

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ty jesteś mym schronieniem i mą tarczą,* Wyczekuję Twojego Słowa.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jesteś moim schronieniem oraz moją tarczą — Wyczekuję Twojego Słowa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ty jesteś moją ucieczką i tarczą, pokładam nadzieję w twoim słowie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tyś jest ucieczką moją, i tarczą moją; na słowo twoje oczekuję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pomocnik i obrońca mój jesteś ty, a jam bardzo nadzieję miał w słowie twoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty jesteś obrońcą moim i moją tarczą, pokładam ufność w Twoim słowie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tyś obroną moją i tarczą moją, W słowie twoim mam nadzieję.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ty jesteś moją obroną i tarczą, w Twoim słowie pokładam nadzieję.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty jesteś moją pomocą i tarczą, więc ufam słowu Twojemu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tyś jest ochroną i tarczą moją, w Twym słowie pokładam nadzieję.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty jesteś moją obroną i tarczą; ufam Twojemu słowu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tyś moją kryjówką i moją tarczą. Słowa twojego wyczekuję.

¹⁾ <x>230 143:9</x>

²⁾ Twojego Słowa MT G: Twoich słów 11QPs a Mss G Mss.